

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 61 (1999)
Heft: 1

Rubrik: Sektionsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AG



Jahresversammlung

Der Aargauer Verband für Landtechnik (AVLT) führte seine ordentliche Generalversammlung in Berikon-Widen durch.

In seiner Begrüssung gab der Präsident Hans Stutz einerseits der Hoffnung Ausdruck, dass der Preiszerfall für landwirtschaftliche Produkte bald ein Ende haben werde. Als Freiamter Politiker zeigte er sich andererseits sehr erfreut über den Beschluss des Grossen Rates, die landwirtschaftliche Schule Muri als zweites landwirtschaftliches Bildungszentrum im Aargau beizubehalten.

In seinem Tätigkeitsbericht wies dann Paul Müri auf die zahlreichen Kursveranstaltungen hin: Der Motorsägenkurs sei immer sehr gut besucht. Das gleiche gelte für den Holzerkurs und die Düngersteuer-

Genauigkeitstests. Für 1999 werde es wieder eine Veranstaltung «Brems-test» für Traktoren und Anhänger geben. Als Zentralstellenleiter für Landtechnik und Unfallverhütung betonte er im übrigen, wie wichtig sicherheitstechnisch gut ausgerüstete Traktoren seien: «Mit Rückspiegeln, ausziehbar und damit die Sicht nach hinten auch bei geladenem Anhänger freigebend, könnten viele Abbiegeunfälle vermieden werden.» Diese würden rund einen Drittel der Traktorunfälle ausmachen. Wer ohne entsprechende Hilfsmittel mit einem landwirtschaftlichen Fahrzeug unterwegs sei, handle verantwortungslos.

Ein Film der Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft und des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik (SVLT) verdeutlichte die Bedeutung des richtigen Verhaltens von Traktorfahrern und von guten Bremssystemen an Traktoren und Anhängern.

Diskussionslos wurde der Erhöhung des Mitgliedsbeitrages von Fr. 35.– auf Fr. 40.– zugestimmt. Darin sind sowohl der Sektions- und Zentralkassenbeitrag als auch das Abonnement für die Fachzeitschrift «Schweizer Landtechnik» enthalten.

SVLT-Direktor Bühler erwähnte in seiner Grussadresse, dass bei seinem Verband ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis bestehe. Zum Beispiel sei auch die Erhaltung der Treibstoffzollerückstattung wesentlich auf die Anstrengungen des SVLT zurückzuführen. 1999 wird der Verband an der Delegiertenversammlung in Lenzburg sein 75jähriges Bestehen feiern können.

ALG-Präsident Hansruedi Hess wies in einer Stellungnahme auf die Bedeutung des revidierten Raumplanungsgesetzes für die Anpassung der Betriebsgebäude an die neue Agrarpolitik hin und rief zur Unterstützung in der Volksabstimmung vom 7. Februar auf.

Reinhold Bertschi



Am Nachmittag lud Rapid die Versammlungsteilnehmer zu einem Besuch der Firma in Dietikon ein. Auf dem Firmenrundgang konnten sie sich von der Zielstrebigkeit überzeugen, mit der auf jeder Stufe in der Produktion und in den Geschäftsbeziehungen mit den Handelspartnern lückenlos auf Effizienz und Qualität gesetzt wird, damit der Kundschaft einwandfreie Produkte, eine innovative Technologie und ein zweckmässiges Dienstleistungspaket geboten werden können.

BS/BL



Generalversammlung

Donnerstag, 28. Januar 1999, 13.30 Uhr, Restaurant Hirschen in Diegten

Führerausweis Traktoren und Mofa (Kat. G)

Wer in diesem Jahr 14jährig oder älter wird, kann sich zur theoretischen Führerprüfung Kat. G anmelden. Es betrifft dies die Jahrgänge 1985 oder älter.

Die **Vorkurse** und die **Prüfungen** finden jeweils am Nachmittag wie folgt statt:

Sissach:

Vorkurs: Sa. 6.3.1999
Prüfung: Mi. 17.3.1999

Laufen:

Vorkurs: Sa. 13.3.1999
Prüfung: Mi. 24.3.1999

Liestal:

Vorkurs: Sa. 17.4.1999
Prüfung: Mi. 28.4.1999

Kurskosten:

Mitglieder: Fr. 25.– plus Prüfgebühr
Nichtmitglieder: Fr. 50.– plus Prüfgebühr

Anmeldung (Postkarte) unter Angabe des gewünschten Kursortes bis spätestens am 31. Januar 1999 an:

Verband für Landtechnik BS/BL
Stephan Plattner, Geschäftsführer
c/o Agro Buchhaltungen Lerch AG
Gstaadmattstrasse 5
4452 Itingen

FR



Gilt als Einladung:

Es werden keine separaten Einladungen verschickt

Generalversammlung

**Freitag, 29. Januar 1999, 13 Uhr
Auberge de la Croix-Blanche
in Vuippens**

Traktanden:

1. Protokoll GV vom 13. März 1998
2. Tätigkeitsbericht 1998
3. Rechnung 1998 und Revisorenbericht

4. Mitgliedsbeiträge 2000
5. Tätigkeitsprogramm 1999
6. Verschiedenes

P.S. Die Rechnung kann beim Geschäftsführer eingesehen werden.

Anschliessend:

- Präsentation von Futtererntemaschinen
- Zvieri, offeriert vom Fribourgeois Syndicat Agricole für Landtechnik

Folgende Treibstoff- und Schmierstofflieferanten unterstützen die Sektion:

- Agro-Center Sense, Düringen
 - Petrol-Charnettes SA, Fribourg
 - Celsa Produits Petroliers SA, Bulle-Fribourg-Romont
 - Interpetrol SA Agrola, Fribourg
- Die Firmen seien den Mitgliedern empfohlen.

SO



General- versammlung

**Dienstag, 26. Januar 1999,
13.15 Uhr im Restaurant Ein-
tracht, Kestenholz**

Referat im Anschluss an die ordent-
lichen Traktanden:

Vortrag von Hans Stadelmann, BUL,
Schöftland, zum Thema:

**Neuerungen mit Tempo
30 und 40**

Anschliessend **Imbiss**

Traktorenprüfung

Der Verband für Landtechnik führt
auch dieses Jahr wieder die Vorberei-
tungskurse für Jugendliche ab 14 Jah-
ren durch, die landwirtschaftliche
Traktoren lenken wollen. Die Prüfung
schliesst bekanntlich die Berechti-
gung zur Lenkung eines Mofas ein.

Kurse und Prüfungen finden statt in:

Solothurn:

Vorkurs: 20. Januar 1999
Prüfung: 24. März 1999
(Prüfung: MFK Bellach)
Ort: Schulhaus Hermesbühl

Schnottwil

Vorkurs: 27. Januar 1999
Prüfung: 17. März 1999
Ort: Oberstufenschulhaus

Olten

Vorkurs: 10. Februar 1999
Prüfung: 17. März 1999
Ort: Schulhaus Froheim

Balsthal

Vorkurs: 17. Februar 1999
Prüfung: 24. März 1999
Ort: Schulhaus Falkenstein

Breitenbach

Vorkurs: 24. Februar 1999
Prüfung: 31. März 1999
Ort: Schulhaus Auf Mur

Die Prüfungen im Frühling können
nur diejenigen ablegen, die vor dem
30. September 1999 14jährig werden.
Im Herbst finden weitere Kurse statt.
Interessenten melden sich möglichst
bald beim:

Geschäftsführer SVLT Sektion SO,
Beat Ochsenbein, Oberdorstrasse 26,
4554 Etziken
Tel./Fax 032 614 44 57

Tätigkeits- programm 1999

- | | |
|------------|---|
| 13. Jan. | Lohnunternehmer-
tagung |
| Jan.–März | Vorbereitungskurse für
Traktor- und Mofa-
prüfungen |
| 3. März | Kurs «Profis fahren
besser» |
| 17. März | Maschinenvorführung:
Schleppschlauchverteiler |
| 30. März | Traktorenfahrkurs für
Frauen |
| Juni | Bremstest |
| Juli | Traktorengeschicklich-
keitsfahren |
| August | Feldspritzentest 1999 |
| Aug.–Sept. | Vorbereitungskurse für
Traktor- und Mofa-
prüfungen |
| November | Herbstreise |
| Dezember | Schweisskurs
am Wallierhof |

GR



General- versammlung

**Dienstag, 16. Februar, 20 Uhr
in Bonaduz**

Anschliessend an die ordentlichen
Traktanden Referat von Robert Kauf-
mann, FAT, zum Thema:

**Melkroboter – der Melker mit
Zukunft.**

ZG



Kurse

Elektroinstallationen (2 Tage)

20. und 27. Januar
Anmeldung:
Kari Gretener
Baaregg
6330 Cham
Tel./Fax 041 80 02 64

Schweisskurs (2 Tage)

23./24. Februar
Anmeldung:
Thomas Hausheer
Marchstein
6312 Steinhausen
Tel. 041 741 78 26

LU



Schweissen: Erfolgreiche Kurs- tätigkeit von Pilatus



Seit bald 36 Jahren betreibt Kurt
Wyss im luzernischen Malers die re-
nommierte Pilatus Schweissmate-
rial AG. Seit 1963, als die Firma die
ersten Elektroschweissgeräte bei einer
Schweizer Firma in Auftrag gegeben
hatte, eignete sich sein Unternehmen
auf dem Gebiet der Schweissttechnik
nach und nach eine hohe Fachkom-
petenz an. Inzwischen begann Pilatus
auch diverse Elektrotypen herzu-
stellen, die im Laufe der Zeit gesamt-
schweizerisch auf ein grosses Inter-
esse gestossen sind. Eine Spezialität in
den vergangenen 20 Jahren sind die
Schweisskurse gewesen, die der Fir-
meninhaber Kurt Wyss zusammen
mit dem Luzerner Verband für Land-

Car-Reise an die AGRAMA

am Samstag, 23. Januar

Auskunft und Anmeldung:

Albisser Reisen, Unterägeri
Tel. 041 750 22 22

General- versammlung

Freitag, 19. Februar

Restaurant Brandenburg, Zug

Anschliessend an die ordentlichen
Traktanden Referat von Werner
Bühler, Direktor SVLT, zum Thema:
*SVLT: Berufsorganisation gestern,
heute, morgen*

technik und der Luzerner Landju-
gendvereinigung durchgeführt hat.
In diesem Zeitabschnitt haben mehr
als 2000 junge Leute bei Kurt Wyss
ihre Aus- und Weiterbildung im
Schweissen erhalten. Die gute Zusam-
menarbeit mit dem Luzerner Verband
für Landtechnik, die für viele junge
Landwirte sehr nützlich geworden ist,
sei an dieser Stelle bestens verdankt.

Car-Reise an die AGRAMA

Die Sektion Luzern führt zusammen
mit vier Luzerner Transportunterneh-
men eine Car-Reise an die AGRAMA in
Lausanne durch. Reisekosten Fr. 28.–
+ Eintrittskarte:

Zurkinden, Malers Reisen
Tel. 041 497 23 13

– Luzern Land und Entlebuch:
Estermann, Beromünster
Tel. 041 930 21 21

– Michelsamt, Seetal:
Häfliger AG, Sursee
Tel. 041 925 85 25

– Amt Sursee: Rottal AG, Ruswil
Tel. 041 496 96 96

– Amt Willisau

Auskünfte und Anmeldung bei den
Car-Unternehmen, die auch Einsteige-
zeit und Einsteigeort bekanntgeben.

Der Allrounder unter den Sitzen! KAB-BOSTROM XH2/P-2

Bestens bewährter Sitz mit stabilem Torsionsfeder-Schwingsystem, Federweg 90 mm mit integrierter Höhenverstellung, Längsverstellung, Sitzschale P-2 aus Kunstleder mit optimaler Seitenführung sowie zusätzliche Rückenlehnenverlängerung.



Kommen Sie zum
Probesitzen an unseren
AGRAMA-Stand

Nr. 1.07/ Halle 1

Bestell-Nr. 159110
Listenpreis Fr. 695.-

AGRAMA-Preis
(gültig bis 28. 02. 99)
Fr. 555.-
(exkl. MWST)

DS
TECHNIK
HANDELS
AG

DS-Technik AG
Fahrzeugbedarf
8174 Stadel
Telefon 01 858 21 01
Fax 01 858 24 89

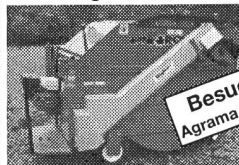
GUJER

GILIOLO
MACCHINE AGRICOLE

Der Bewährte



Unschlagbar bei der Fahrsiloentnahme!



Besuchen Sie uns!
Agrama Halle 28 Stand 28.20

ROVIBEC

Gujer Landmaschinen AG
8308 Mesikon-Ilinau, Tel. 052-346 13 64

FARMI
Universallader

3 Punkt-Anbau an jede Front- und Heckhydraulik.
Vollhydraulisch bedienbar

Hubhöhe bis 2.90m
resp. 3.70m (vertikal
bis 1.60m).
Hubkraft 1200 kg resp. 1600 kg

Werkzeuge: Mistgabel, Palettengabel,
div. Schaufeln, Rübgabel, Rundballen-
zange, usw.

Fordern Sie Unterlagen an oder
besuchen Sie unsere Ausstellung.

Verschiedene
Arbeiten –
ein Gerät

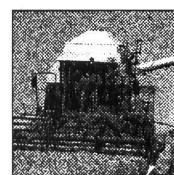
AGRAMA
Stand 31.05

AD. BACHMANN AG

Land-, Forst- und Kommunalmaschinen.
9554 Tägerschen TG Tel. 071/917 13 45



FRIED Maschinen AG
5322 Koblenz
Tel. 056 246 13 21



Besuchen Sie uns an der AGRAMA
Halle 18, Stand 18.02
Wir freuen uns auf Sie.

AGROPLUS
AGRO
OFFICE

Ernst Knellwolf Telefon 052 366 14 00 AGRAMA Halle 8A.18
Gantrufner, Landwirtschaftliche Beratungen, EDV, Buchhaltungen 8353 Elgg

die einfachste Buchhaltung für Landwirte

Neu: KU-Fibi / KU-Faktura für Lohnunternehmer, Gewerbe und Handel, Korporationen, Vereine, Privat, mandantenfähig

das Betriebsführungsinstrument für den Acker- und Futterbau (IP-Aufzeichnungen, Düngungsplanung, Schlagkartei) mandantenfähig

Prüfen Sie die einfachsten EDV-Lösungen – mit wenig Arbeit rasch am Ziel!

Wir heissen Sie an der AGRAMA herzlich willkommen.

Muss vor der Spritzsaison montiert werden:

Der **TC97**, erfasst bzw. berechnet: Liter, Liter/ha, km/h, Flächen, Drehzahlen usw.



Der TACHOTRON TZ84 für genaue Traktor- bzw. Spritz-Geschwindigkeit

zeigt:
km/h
Distanz
Drehzahl

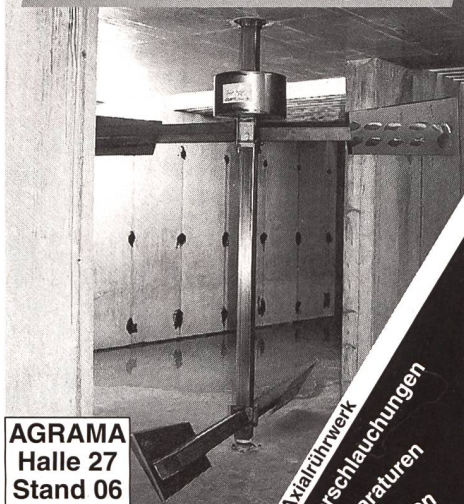


ACHTUNG ! AGRAMA 99
neuer Platz: **HALLE 8A Stand 15**

AGROELEC AG Oberstammheim
Tel. 052 - 745 14 77

Gülle-Technik

Mit Thurtech im Griff



AGRAMA
Halle 27
Stand 06

Axialrührwerk
Verschlauchungen
Reparaturen
Umspülen
Pumpen
Rühren
Mischen
...

THUR- TECH AG

Pump- und Rühranlagen

Bürerfeld 16a CH-9245 Oberbüren
Tel. 071 950 09 10 Fax 071 951 15 34

HUBER-Silo-Fräse

Sicherheitsstoppbügel
(BUL-empfohlen)



Für CCM, Gras, Mais,
Rübenblatt, Rüben-
schnitzel, Holzschnitzel
usw.

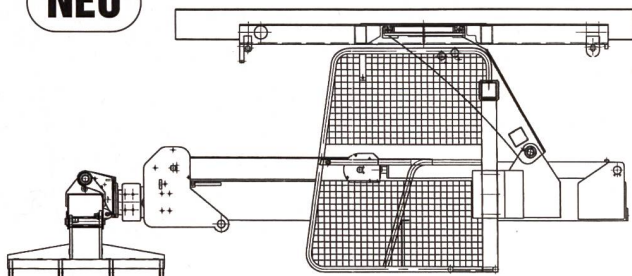
AGRAMA '99
Halle 28, Stand 17

HUBER

W. Huber AG
5426 Lengnau Telefon 056 241 01 51

Mit dem Original-Turbo-Zyklon

NEU



Schweizer Hydraulikkran «Master-Boy»

- Vollhydraulische Krananlage mit Doppelteleskopausleger
- Freisichtkabine
- Eurosteuerung
- Zentrales Hydraulikaggregat in Kabine montiert
- Tragkraft 1000 kg bei 3 m

ab Fr. 16 900.-

Halle 14
Stand 02



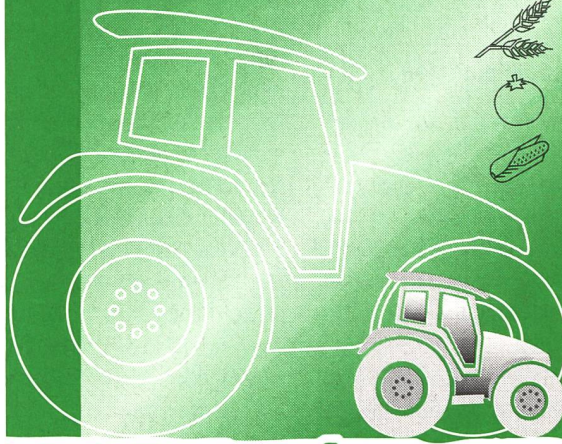
Kiebler AG

Maschinenfabrik
8588 Zihlschlacht
Telefon 071 · 422 43 88

AGRAMA

Lausanne - Beaulieu

Donnerstag, 21. bis Montag, 25. Januar 1999



Moderne Technik für eine
wettbewerbsfähige Landwirtschaft

OFFEN VON 9.00 BIS 17.00 UHR.
ORGANISATOR: SLV SCHWEIZERISCHER LANDMASCHINENVERBAND, BERN
INTERNET: <http://www.agri.ch/agrama>